

### **Italian**

Padre nostro, che sei nei cieli,  
sia santificato il tuo nome,  
venga il tuo regno,  
sia fatta la tua volontà,  
come in cielo così in terra.  
Dacci oggi il nostro pane quotidiano,  
e rimetti a noi i nostri debiti  
come noi li rimettiamo  
ai nostri debitori,  
e non ci indurre in tentazione,  
ma liberaci dal male.  
Amen.

### **Portugais**

Pai nosso, que estais nos céus,  
Santificado seja o Vosso nome,  
Venha a nós o Vosso reino.  
Seja feita a Vossa vontade,  
Assim na terra como no céu.  
O pão nosso de cada dia nos dai hoje.  
Perdoai-nos as nossas ofensas  
Assim como nós perdoamos  
a quem nos tem ofendido.  
Não nos deixeis cair em tentação,  
Mas livrai-nos do mal.  
Amen.

### **Anglais**

Our Father, who art in heaven,  
Hallowed be thy name.  
Thy Kingdom come.  
Thy Will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive  
those who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen.

### **Espagnol**

Padre nuestro, que estás en el cielo,  
Santificado sea tu Nombre  
venga a nosotros tu reino,  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día,  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden,  
no nos dejes caer en la tentación,  
y libranos del mal.  
Amen

### **Allemand**

Vater unser im Himmel,  
geheiligt werde dein Name,  
dein Reich komme,  
dein Wille geschehe,  
Wie im Himmel so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib uns unsere Schuld,  
Wie auch wir vergeben  
unsern Schuldigern,  
und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Amen.